

## WARNUNG

Dies ist eine elektrische Komponente für professionelle Gerätehersteller.  
Bitte lesen sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig.

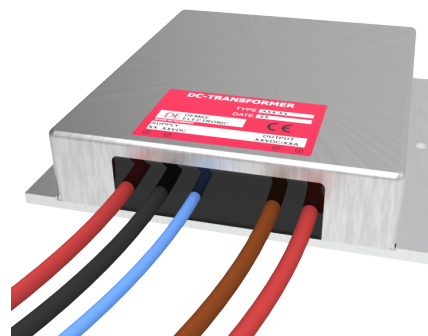


Während dem Betrieb des DC-Transformers stehen gewisse Teile innerhalb des Gerätes unter gefährlicher Spannung. Beachten sie deshalb unbedingt die unter "Sicherheit und Installation" aufgeführten Punkte! Die falsche Handhabung elektrischer Module kann zur Folge haben, dass Unfälle durch Stromschlag ernsthafte Verletzungen und beschädigte Anwendungen mit sich bringen.

Nicht ohne Schutzerdung verwenden!



Fassen Sie die nicht isolierten Kabelenden nicht an!  
Diese können mit einer gefährlichen Spannung geladen sein.



## SICHERHEIT UND INSTALLATION

Die Installation und Bedienung dieses DC-Spannungswandlers muss den nationalen Sicherheitsbestimmungen entsprechen. Dieser DC-Transformer besitzt eine galvanische Trennung. Es besteht eine sichere Trennung durch eine verstärkte Isolation.

Installation, Inbetriebnahme und Unterhalt des Produkts dürfen ausschliesslich durch geschultes Personal erfolgen.  
Die folgenden Punkte müssen zwingend beachtet werden:

- > Dies ist ein Einbaugerät für professionelle Gerätehersteller.
- > Die Anschlussklemmen dürfen zu keiner Zeit für die Bediener zugänglich sein.
- > Die Aluminiumbodenplatte / das Gehäuse muss mit dem Erdpotential verbunden sein.
- > Die positive Eingangsleitung muss durch eine Sicherung geschützt sein, mit maximal 20A.
- > Die sichere Trennung des Gerätes muss in der Endanwendung erfolgen.
- > Die Verbindung zum Eingangs- sowie Ausgangstromkreis muss spannungs- und lastfrei erfolgen.

Um die maximale Ausgangsleistung dieses Geräts zu erzielen, muss die Verlustwärme mittels Kühlkörper oder Aluminiumbodenplatte abgeleitet werden.

Wenn die Gehäusetemperatur 90°C übersteigt, schaltet sich das Gerät automatisch ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

Allfällige Temperaturgefälle am Gerät müssen ebenfalls mit in Betracht gezogen werden.

## LAGERUNG

Die Module müssen in einer trockenen, staubfreien Umgebung mit Umgebungstemperaturen zwischen -10°C und 65°C gelagert werden.

Die Lagerdauer unter diesen extremen Bedingungen darf 25 Tage nicht überschreiten.

Bitte lesen Sie für weitere Informationen das technische Datenblatt auf unserer website [www.demke-electronic.com](http://www.demke-electronic.com).

Alle Informationen sind nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen jederzeit durchzuführen.

## KONFORMITÄT

### Sicherheitsaspekt:

Dieses Produkt ist als Einbaugerät nach EN60950-1 getestet. Diese Stromversorgung wurde nicht für die Verwendung in DC-Versorgungsstromkreisen geprüft. Die Stromversorgung muss einwandfrei mit der Hauptschutzerdung im Endgerät verbunden sein.

### EMV-Aspekt:

Da es sich um Stromversorgungskomponenten (Baugruppen-PSU) für professionelle Gerätehersteller zum Einbau in ein Endprodukt handelt und da die Geräte keine selbstständige Funktion ausführen ziehen wir die EMV-Norm EN61204:2001-11 lediglich als Unterstützung heran. Weitere EMV-Prüfungen des Endgeräts werden vorausgesetzt.

Dieses Produkt ist für eine industrielle Umgebung ausgelegt. Das Produkt kann in Wohn-, Geschäfts- oder kleinindustrieller Umgebung Funkstörungen verursachen. Der Nutzer muss möglicherweise angemessene Massnahmen zur Verringerung der Störungen ergreifen.

Sind mehrere Geräte parallel verschaltet, muss das EMV-Verhalten ebenfalls in der Endanwendung charakterisiert und getestet werden, da wir keine Information über die externe Verschaltung haben.

## GEWÄHRLEISTUNG

Jedes als defekt deklarierte und an uns zurückgeschickte Gerät, durchläuft unseren internen Analyseprozess, sofern es innerhalb der Gewährleistungsfrist liegt. Liegt dem Ausfall ein Fertigungsfehler oder ein technisches Versagen zu Grunde, so reparieren oder ersetzen wir das Gerät kostenlos. Bei Defekten von internen Schutzbauteilen und dem daraus resultierenden Ausfall des Geräts, lehnen wir jede Garantie ab.

Wir können weder Einfluss darauf nehmen wie die Wandler installiert werden, noch auf die Art des elektrischen Systems, in dem die Wandler verbaut sind. Zudem sind wir nicht zuständig für den Zustand solcher Systeme. Ebenso wenig können wir die Last sowie die Betriebsumgebung kontrollieren, in welcher die Module zum Einsatz kommen. Die Gewährleistung ist beschränkt auf den Ersatz des fehlerhaften Geräts. Wir haften ausdrücklich nicht für Folgeschäden und Kollateralschäden jeglicher Art. Geräte die offensichtlich beschädigt, unsachgemäss verwendet, unsachgemäss gelagert oder unsachgemäss gewartet wurden, sind von jeglicher Gewährleistung ausgenommen. Jegliche Haftungsansprüche aus dem Betrieb der Anwendung selbst, dem Produktdesign des Käufers und einer allfälligen Hilfestellung der Installation, lehnt Demke Electronic entschieden ab. Der Käufer ist der alleinige Verantwortliche für die Verwendung von Demke-Produkten. Bevor Anwendungen mit verbauten Demke-Produkten vertrieben werden, muss der Käufer ein passendes Design bereitstellen, alle notwendigen Tests durchgeführt und Betriebssicherheitsaspekte implementiert haben.

Um gewährleistungsberechtigt zu sein, muss der Käufer innerhalb der vertraglichen Gewährleistungsfrist eine Serviceanforderung einreichen, indem er mit Demke Electronic Kontakt aufnimmt und eine Rücksendegenehmigungsnummer (RMA-Nummer) beantragt. Der Käufer bezahlt die Kosten für die Rücksendung des Produkts zur Fabrik. Demke übernimmt die Kosten für die Wiederverfrachtung.

## QUALITÄTSNACHWEIS

Demke Electronic DC/DC-Spannungswandler werden gemäss unserem hohen Qualitätsstandard und unter Einhaltung der Richtlinien gemäss ISO 9001 in Deutschland produziert und einzeln geprüft. Unsere Produzenten werden mit grösster Sorgfalt evaluiert. Jedes Gerät wird erst nach bestandener Qualitäts- und Funktionsprüfung an sie verschickt.

Bitte lesen Sie für weitere Informationen das technische Datenblatt auf unserer website [www.demke-electronic.com](http://www.demke-electronic.com).

Alle Informationen sind nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen jederzeit durchzuführen.